國立中興大學醫學院教師聘任、升等暨延長服務評審辦法

National Chung Hsing University College of Medicine Faculty Appointment, Promotion, and Extension of Service Review Guidelines

111年8月16日院務會議通過(111年9月22日簽奉校長核可)114年2月6日院務會議通過(114年3月6日簽奉校長核可)

第一章 總 則(General Provisions)

第一條 本辦法依據本校各學院教師評審委員會組織章程及有關法令規定訂定 之。

Article 1:

This regulation is formulated based on the organizational charter of the faculty review committees of the university's various colleges and relevant legal provisions.

- 第二條 本院設教師評審委員會(以下簡稱本會)審議本院教師之聘任、聘期、 提敘、升等、改聘、延長服務、停聘、解聘、不續聘等與教師權益相 關之事項。
- Article 2:

The College has established a Faculty Review Committee (hereinafter referred to as "the Committee") to review matters related to faculty rights, including the appointment, tenure, promotion, reappointment, extension of service, suspension, dismissal, and non-renewal of faculty contracts.

第三條 專案計畫教學人員(以下簡稱專案教師)及研究人員(以下簡稱專案 研究人員)之聘任,由本會依據本校進用專案計畫教學人員及研究人 員聘任辦法審查,但專案研究人員一律以不佔員額聘任。專業技術人 員之聘任,由本會依據本校聘任專業技術人員擔任教學要點審查之。

Article 3:

The appointment of project-based instructional staff (hereinafter referred to as "Project Faculty") and research personnel (hereinafter referred to as "Project Researchers") shall be reviewed by the Committee in accordance with the University's regulations for the employment of project-based instructional staff and researchers. However, Project Researchers shall always be appointed without counting toward the faculty quota. The appointment of professional technical staff shall be reviewed by the Committee based on the University's guidelines for the appointment of professional technical personnel in teaching roles.

第四條 本會委員組成、聘任、任期及與會注意事項,依本校醫學院教師評審 委員會組織辦法辦理。

Article 4:

The composition, appointment, term of office, and attendance requirements of the members of the Committee shall be handled in accordance with the University's regulations for the organization of the Medical School Faculty Review Committee.

第五條 本會開會時,除特殊案件另有規定外,應有三分之二(含)以上委員 出席始得開會,議案之通過應獲<u>參加表決委員</u>三分之二(含)以上之 同意。

Article 5:

When the Committee convenes, unless otherwise specified for special cases, a quorum of at least two-thirds of the members (inclusive) is required to hold a meeting. The proposal will be passed if at least two-thirds (inclusive) of the voting members agree.

第六條 本院教師新聘、升等、改聘及延長服務案,除本校法令另有規定外, 須先經系(所)教師評審委員會評審通過,再由本會依本辦法評審通 過後,送請本校教師評審委員會(以下簡稱教評會)評審。其評審標 準及評審表另訂之。

> 參照本校教師聘任暨升等辦法由本院聘任之教師(以下簡稱院聘教師) 新聘、升等、改聘及延長服務悉依本校教師聘任暨升等辦法相關規定 辦理,免經系級教評會評審。

Article 6:

For the new hiring, promotion, reappointment, and extension of service of faculty members at the College, unless otherwise specified by the laws and regulations of the University, the case must first be reviewed and approved by the department (or graduate institute) faculty review committee. Afterward, it will be reviewed and approved by this Committee in accordance with these regulations before being submitted to the University Faculty Review Committee (hereinafter referred to as the "Faculty Review Committee") for final review. The evaluation standards and evaluation forms will be established separately.

For faculty members appointed by the College (hereinafter referred to as "College-appointed Faculty"), the new hiring, promotion, reappointment, and extension of service will be handled in accordance with the relevant provisions of the University Faculty Appointment and Promotion Regulations, without the need for review by the department-level faculty review committee.

第七條 依本辦法提送審查之學術著作必須符合本校教師升等評審標準暨聘任 升等著作送審準則及本院擬新聘、升等及改聘教師學術研究成果指標 最低標準之規定,惟各系所、學位學程<u>對於研究論文作者排名(第一</u> 作者、通訊作者、獨著或合著)等有更嚴格之規定時,從其規定。

Article 7:

The academic works submitted for review under these regulations must comply with the University's Faculty Promotion Review Standards, the Appointment and Promotion Work Submission Guidelines, and the minimum standards for academic research achievements set by the College for new appointments, promotions, and reappointments. However, if there are stricter requirements of publication (first/corresponding author, coauthored/single-authored) established by individual departments, academic programs, or degree programs, those requirements shall prevail.

第八條 除符合本校教師聘任暨升等辦法免外審之規定外,應由本院依本校教師升等評審標準暨聘任升等著作送審準則辦理各等級教師之著作外審 (實質審查)。本院著作外審委員遴聘作業要點另訂之。外審分數以 一百分為滿分,外審總評結果應符合本校教師升等評審標準暨聘任升 等著作送審準則規定,該申請案始得提請逐級評審。

Article 8:

Except for cases that meet the University's regulations on exemption from external review for faculty appointments and promotions, the College shall handle the external review (substantive review) of the academic works of faculty at each promotion level according to the University's Faculty Promotion Review Standards and the Appointment and Promotion Work Submission Guidelines. The procedures for the selection of external reviewers for academic works shall be specified separately by the College. The external review is scored out of 100 points, and the overall evaluation result of the external review must meet the standards outlined in the University's Faculty Promotion Review Standards and the Appointment and Promotion Work Submission Guidelines. Only then can the application be submitted for further review at higher levels.

第二章 新 聘(New Appointment)

第九條 本院教師之新聘在分配教師員額內為之。

本院員額之新聘教師除本校法令另有規定外,應經由公開甄選程序, 先經所屬單位教師二分之一以上(含)同意或本院新聘教師甄選委員 會(以下簡稱甄委會)同意、學校競爭型員額經甄委會同意後,始得 送各級教評會審查。

本院為辦理新聘佔員額之院聘教師甄選作業,應設甄委會。甄委會委員七人,院長為當然委員兼召集人,院長因故不能出席時,由委員互推一人為主席;其餘委員由本會推薦二倍名額之傑出學者或具學術聲 望教授,由院長陳請校長從中圈選六人聘任之,並寬列候補委員名單。 其任期一年,得連任一次,如委員於任期中出缺時,由候補委員遞補 之,任期以補足所遺任期為限。

甄委會委員應親自出席會議,過半數(含)以上委員出席始得開會, 議案之通過應獲出席委員(不含迴避委員)三分之二(含)以上之同 意。

The new appointment of faculty members in this college shall be made within the allocated faculty positions.

Except where otherwise stipulated by the laws and regulations of the university, the new appointment of faculty members in this college shall follow a public selection process. This process must first receive approval from more than half (including) of the faculty members in the respective department or from the New Appointment Selection Committee of the college (hereinafter referred to as the "Selection Committee"). For competitive positions, approval from the Selection Committee is required before the case can be submitted for review by the various levels of Faculty Review Committees.

To carry out the new appointment process for faculty positions, the college shall establish a Selection Committee. The Selection Committee shall consist of seven members, with the Dean serving as a mandatory member and chairperson. If the Dean is unable to attend, the committee members shall elect one among themselves to serve as the chairperson. The remaining members shall be recommended by the Faculty Review Committee from a pool of distinguished scholars or professors with academic prestige, with a nomination of twice the number of recommended candidates. The Dean shall submit this list to the university president for selection of six members, and a supplementary list of alternative members shall also be included. The term of each member shall be one year, and they may serve a consecutive term. If a member vacates their position during their term, an alternate member shall be appointed to fill the vacancy, with the term of the replacement limited to the remainder of the original term.

Members of the Selection Committee must attend meetings in person. A meeting can only be held if more than half (including) of the members are

present. A proposal can only pass if it receives the approval of more than two-thirds (including) of the attending members (excluding any members who are recused).

第十條 本院新聘各級教師應分別符合下列規定之學經歷之一,且最近五年內 發表於專長領域 SCI 期刊論文及其影響係數(以下簡稱 IF, IF 值可 採計最新一年或五年平均值)或排名百分比:

Article 10

Newly appointed faculty members at all levels in this college must meet the following academic and professional qualifications, and must have published articles in specialized SCI journals within the last five years. These publications must meet the requirements of impact factor (IF) or ranking percentage (hereinafter referred to as IF, which can be calculated using either the latest year's IF or the five-year average IF):

- 一、講師之聘任
 - (一)在研究院、所研究,具有碩士學位或其同等學歷以上證書後, 成績優良者。
 - (二)大學或獨立學院畢業,曾任助教擔任協助教學或研究工作四年以上,成績優良,並有專門著作者。
 - (三)大學或獨立學院畢業,曾從事與所習學科有關之研究工作、 專門職業或職務六年以上,成績優良,並有專門著作者。

且最近五年內第1作者之原著論文,至少1篇為單獨第一作者或通訊作者,須符合以下條件之一:(一)1篇最近一年或發表年 SCI/SSCI 排 名前百分之四十(含)或 IF ≧3。(二)2篇 SCI/SSCI 排名50%以內, 學位論文可折抵1篇。

Appointment of Lecturer

01. Applicants who have conducted research in graduate schools or institutes, and possess a master's degree or equivalent qualifications, with excellent academic performance.

- 02. Applicants who have graduated from a university or independent college, have served as teaching assistants or engaged in teaching or research work for more than four years, with excellent performance, and have specialized academic publications.
- 03. Applicants who have graduated from a university or independent college, have engaged in research work, specialized professions, or related positions for more than six years, with excellent performance, and have specialized academic publications.

In addition, within the last five years, the applicant must have at least one original research paper as the first author, which meets one of the following conditions:

- 1. One paper ranked in the top 40% (or an IF of \geq 3) in SCI/SSCI within the last year or since publication.
- 2. Two papers ranked in the top 50% in SCI/SSCI, with the thesis being counted as one publication.
- 二、助理教授之聘任
 - (一) 博士學位或其同等學歷證書後,成績優良,並有專門著作者。
 - (二)碩士學位或其同等學歷證書,曾從事與所習學科有關之研究 工作、專門職業或職務四年以上,成績優良,並有專門著作 者。
 - (三)大學或獨立學院醫學系、中醫學系、牙醫學系畢業,擔任臨床工作九年以上,其中至少曾任醫學中心主治醫師四年,成績優良,並有專門著作者。
 - (四)曾任專任(案)講師滿三年(兼任講師滿六年),有專門學 術著作,成績優良者。

且最近五年內以第一或通訊作者發表之原著論文,須符合以下條件之 一:(一)IF累計≥10。(二)最近一年或發表年 SCI 期刊排名前百 分之四十(含)或 IF ≥3之研究論文至少2篇。且代表論文須以單一第 一或通訊作者發表。

Appointment of Assistant Professor

- 01. Applicants who possess a doctoral degree or equivalent academic qualifications with excellent academic performance and specialized academic publications.
- 02. Applicants who possess a master's degree or equivalent academic qualifications, have engaged in research work, specialized professions, or related positions for more than four years, with excellent performance, and have specialized academic publications.
- 03. Applicants who have graduated from the medical, traditional Chinese medicine, or dental departments of a university or independent college, and have engaged in clinical work for more than nine years, including at least four years as an attending physician at a medical center, with excellent performance and specialized academic publications.
- 04. Applicants who have served as a full-time lecturer for at least three years (or a part-time lecturer for at least six years), with specialized academic publications and excellent performance.

Additionally, within the last five years, the applicant must have published original research papers as the first or corresponding author, which meet one of the following conditions:

- 1. A cumulative IF of ≥ 10 .
- At least two research papers in SCI journals ranked in the top 40% (or with an IF ≥3) within the last year or since publication. The representative papers must be published as the sole first or corresponding author.
- 三、副教授之聘任

(一)博士學位或其同等學歷證書後,曾從事與所習學科有關之研

究工作、專門職業或職務四年以上,並有專門著作者。

(二)曾任專任(案)助理教授滿三年(兼任助理教授滿六年), 有專門學術著作,成績優良者。

且最近五年內以第一或通訊作者發表之原著論文,須符合以下條件之 一:(一)IF累計≥12。(二)最近一年或發表年 SCI 期刊排名前百 分之四十(含)之研究論文至少4篇,其中至少2篇前百分之三十。代 表論文須以單一第一或單一通訊作者發表於該領域 SCI 排名前百分之 三十或 IF ≥4。

Appointment of Associate Professor

- 01. Applicants who possess a doctoral degree or equivalent academic qualifications and have engaged in research work, specialized professions, or related positions for more than four years, with specialized academic publications.
- 02. Applicants who have served as a full-time (or part-time) assistant professor for at least three years (or six years for part-time) with specialized academic publications and excellent performance.

Additionally, within the last five years, the applicant must have published original research papers as the first or corresponding author, which meet one of the following conditions:

- 1. A cumulative IF of ≥ 12 .
- 2. At least four research papers published in SCI journals ranked in the top 40% (or with an IF \geq 3) in the last year or since publication, with at least two of them in the top 30%. The representative paper must be published as the sole first or sole corresponding author in an SCI journal ranked in the top 30% within the field or with an IF \geq 4.
- 四、教授之聘任

(一)博士學位或其同等學歷證書後,曾從事與所習學科有關之研究

工作、專門職業或職務八年以上,有創作或發明,在學術上有重要貢獻或重要專門著作者。

(二)曾任專任(案)副教授滿三年(兼任副教授滿六年),有專門 學術著作,成績優良者。

且最近五年內以第一或通訊作者發表之原著論文,須符合以下條件之 一:(一)IF累計≥14。(二)最近一年或發表年 SCI 期刊排名前百 分之四十(含)之研究論文5篇,其中至少3篇前百分之三十。代表論 文須以單一通訊作者發表於該領域 SCI 排名前百分之三十(含)之期 刊,或IF ≥5。

Appointment of Professor

- 01. Applicants who possess a doctoral degree or equivalent academic qualifications and have engaged in research work, specialized professions, or related positions for more than eight years, with notable creative work or inventions, and have made significant contributions or produced important specialized academic publications.
- 02. Applicants who have served as a full-time (or part-time) associate professor for at least three years (or six years for part-time) with specialized academic publications and excellent performance.

Additionally, within the last five years, the applicant must have published original research papers as the first or corresponding author, which meet one of the following conditions:

- 1. A cumulative IF of ≥ 14 .
- 2. At least five research papers published in SCI journals ranked in the top 40% (or with an IF \geq 3) in the last year or since publication, with at least three of them in the top 30%. The representative paper must be published as the sole corresponding author in an SCI journal ranked in the top 30% within the field or with an IF \geq 5.

第十一條 新聘教師之最高學歷如為本校授予者,應於該學位取得後具有其他公 私立機構從事與所習學科有關之教學、研究工作、專門職業或職務兩 年以上之經歷。惟具有特殊專長或優異表現者,由本會訂定認定及評 審標準,並列舉詳細而具體事證,送本會據以審議。

Article 11

If the highest degree of a newly hired teacher was conferred by this university, the teacher must have at least two years of teaching, research, specialized profession, or related work experience in public or private institutions after obtaining the degree. However, for those with special expertise or exceptional performance, the standards for recognition and evaluation will be determined by the Committee, and specific and detailed evidence will be provided for the Committee to review and make a decision.

第三章 升 等(Faculty Promotion)

第十二條 本院各單位申請升等之各級教師須分別合乎下列規定:

Article 12

Teachers from various units within the College applying for promotion must meet the following requirements:

- 一、講師擬升助理教授者,須曾任專任(案)講師滿三年(兼任講師滿 六年),有專門學術著作,成績優良者。且最近五年內以第一或通訊 作者發表之原著論文,須符合以下條件之一:
- (一) IF 累計≥10。
- (二)最近一年或發表年 SCI 期刊排名前百分之四十(含)或 IF ≥3之研
 究論文至少2篇。且代表論文須以單一第一或通訊作者發表。

For a Lecturer applying for promotion to Assistant Professor:

The applicant must have served as a full-time (or part-time) lecturer for at least three years (or six years for part-time lecturers), with specialized academic publications and excellent performance. Additionally, within the last five years, the applicant must have published original research papers as the first or corresponding author, which meet one of the following conditions:

- 1. A cumulative Impact Factor (IF) of ≥ 10 .
- At least two research papers in SCI journals ranked in the top 40% (or with an IF ≥3) within the last year or since publication. The representative papers must be published as the sole first or corresponding author.
- 二、助理教授擬升副教授者,須曾任專任(案)助理教授滿三年(兼任助理教授滿六年),有專門學術著作,成績優良者。且最近五年內以 第一或通訊作者發表之原著論文,須符合以下條件之一:
- (一) IF 累計≥12。
- (二)最近一年或發表年 SCI 期刊排名前百分之四十(含)之研究論文 至少4篇,其中至少2篇前百分之三十。代表論文須以單一第一或 單一通訊作者發表於該領域 SCI 排名前百分之三十或 IF ≥4。

For an Assistant Professor applying for promotion to Associate Professor:

- The applicant must have served as a full-time (or part-time) Assistant Professor for at least three years (or six years for part-time Assistant Professors), with specialized academic publications and excellent performance. Additionally, within the last five years, the applicant must have published original research papers as the first or corresponding author, which meet one of the following conditions:
- 1. A cumulative Impact Factor (IF) of ≥ 12 .
- 2. At least four research papers in SCI journals ranked in the top 40% (or with an IF \geq 3) within the last year or since publication, with at least two of these papers ranked in the top 30%. The representative papers must be published as the sole first or corresponding author in SCI journals ranked in the top 30% of the field or with an IF \geq 4.

- 三、副教授擬升教授者,須曾任專任(案)副教授滿三年(兼任副教授 滿六年),有專門學術著作,成績優良者。且最近五年內以第一或通 訊作者發表之原著論文,須符合以下條件之一:
- (一) IF 累計≥14。
- (二)最近一年或發表年 SCI 期刊排名前百分之四十(含)之研究論文5
 篇,其中至少3篇前百分之三十。代表論文須以單一通訊作者發表 於該領域 SCI 排名前百分之三十(含)之期刊,或 IF ≥5。

For an Associate Professor applying for promotion to Full Professor:

- The applicant must have served as a full-time (or part-time) Associate Professor for at least three years (or six years for part-time Associate Professors), with specialized academic publications and excellent performance. Additionally, within the last five years, the applicant must have published original research papers as the first or corresponding author, which meet one of the following conditions:
 - 1. A cumulative Impact Factor (IF) of ≥ 14 .
 - At least five research papers in SCI journals ranked in the top 40% (or with an IF ≥3) within the last year or since publication, with at least three of these papers ranked in the top 30%. The representative papers must be published as the sole corresponding author in SCI journals ranked in the top 30% of the field or with an IF ≥5.
- 四、專任教師擬以技術報告為代表作提請升等者,其升等年資應符合前 項第二至三款之規定,且符合下列各款情形之一:
- (一)近五年內有發明專利且該專利技轉金實收入總額,其個人權益收
 入助理教授擬升等副教授達七十萬元以上、副教授擬升等教授達
 一百一十萬元以上者。
- (二)近五年內擔任計畫主持人之建教合作計畫管理費(扣除對外服務 收入及教育部計畫之管理費),助理教授擬升等副教授,累計達一

百二十五萬元以上、副教授擬升等教授,累計達二百一十萬元以 者。

- For full-time faculty members applying for promotion based on technical reports as their representative work:
- The years of service required for promotion must comply with the conditions set out in the second and third points of the previous section. Additionally, the applicant must meet one of the following criteria:
- 1. In the last five years, the applicant must have been granted a patent, and the total income from the technology transfer of that patent must meet the following thresholds:

For Assistant Professors applying for promotion to Associate Professors: at least 700,000 NTD in personal income from the patent.

For Associate Professors applying for promotion to Full Professors: at least 1,100,000 NTD in personal income from the patent.

2. In the last five years, the applicant must have served as the project leader for a collaborative industry-academia project, with the following financial thresholds for management fees (excluding income from external services and Ministry of Education projects):

For Assistant Professors applying for promotion to Associate Professors: a total of at least 1,250,000 NTD in management fees.

For Associate Professors applying for promotion to Full Professors: a total of at least 2,100,000 NTD in management fees.

五、升等教師代表作及參考著作均應符合本辦法第十四條相關評審標準 之規定。教育人員任用條例修正公布(八十六年三月十九日)施行 前已取得講師、助教證書之現職人員,如繼續任教而未中斷,得逕 依原升等辦法送審。

The representative works and reference works of faculty members applying for promotion must meet the evaluation standards stipulated in Article 14 of these regulations. Faculty members who held the position of lecturer or assistant professor before the amendment of the Teacher Employment Act (promulgated on March 19, 1997) and were in service at the time of the amendment, may continue teaching without interruption and may apply for promotion in accordance with the previous promotion regulations.

第十三條 申請升等之副教授、教授須於本會會議中依送審類別公開宣讀代表著 作論文或技術報告,且須有本會委員人數三分之二(含)以上出席, 著作論文、技術報告宣讀時間二十分鐘,委員問答二十分鐘為原則。 評審過程、教評會委員對擬升等與改聘教師所提出之問題、與教師之 說明應詳實紀錄,並呈送校級教評會參考。

> 宣讀時無故不到場者不予審查,因故請假應經所屬主管提請本會主席 同意後始得補辦。

Article 13:

For applications for promotion to Associate Professor or Professor, the applicant must publicly present their representative work (research paper or technical report) during the meeting of the Committee, according to the submission category. The presentation must be attended by at least two-thirds (inclusive) of the Committee members. The time allotted for the presentation of the work or report is 20 minutes, and the Q&A session should last for 20 minutes as a general rule. The review process, including the questions raised by the Committee members regarding the applicant's promotion and reappointment, as well as the explanations provided by the applicant, should be thoroughly documented and submitted to the University's Faculty Review Committee for reference.

If the applicant fails to attend the presentation without a valid reason, the review will not proceed. If the applicant needs to be absent, prior approval must be obtained from the department head, and the absence must be approved by the Committee chair before the presentation can be rescheduled.

第十四條 本會根據教學、研究、服務與合作三項予以評審,其評分比例如下。

一、擬升等教授、副教授者:可自行選擇下列一種配分方式:

(一)教學三十分,研究五十分,服務與合作二十分。

(二)教學四十分,研究四十分,服務與合作二十分。

二、擬升等助理教授者:教學三十分,研究四十分,服務與合作三十 分。

三、擬升等講師者:教學三十分,研究三十分,服務與合作四十分。

四、前項評審滿分為一百分,若委員之各項評分高於(或低於)本辨 法規定之最高(或最低)分時,該項分數以規定之最高(或最低) 分計算。未評分者,該項分數以其他參加評分委員之平均分數計 算,如有小數點則四捨五入至整數。評分總計七十分(含)以上 為及格,經參加評分委員三分之二(含)以上評定及格者為通過。

本院教師升等評審標準表及評分表依送審類別另訂之,經院務會議討論通過,並報請校長核定後實施,修正時亦同。

Article 14:

The Committee will evaluate teaching, research, service, and collaboration, with the following distribution of points:

For promotion to Professor or Associate Professor: The applicant may choose one of the following distribution options:

- 1. Teaching 30%, Research 50%, Service and Collaboration 20%.
- 2. Teaching 40%, Research 40%, Service and Collaboration 20%.

For promotion to Assistant Professor: Teaching 30%, Research 40%, Service and Collaboration 30%.

For promotion to Lecturer: Teaching 30%, Research 30%, Service and Collaboration 40%.

The maximum score for each evaluation is 100 points. If any committee member's score exceeds (or falls below) the specified maximum (or

minimum) score, that item will be calculated using the maximum (or minimum) score as specified in this rule. If an item is not scored, the average score of the other evaluating members will be used to calculate the score for that item, rounding to the nearest whole number if necessary. A total score of 70 (inclusive) or higher is considered passing, and if at least two-thirds (inclusive) of the evaluating members rate the applicant as passing, the applicant will be approved.

The evaluation standards and scoring sheets for faculty promotion will be separately defined according to the submission category, and will be implemented after being discussed and approved by the faculty meeting and authorized by the university president. Any modifications will follow the same procedure.

第四章 改 聘(Re-Appointment)

第十五條 申請改聘之教師資格須符合本校之規定,評審標準、評分表及程序均 比照升等辦理。

> 兼任教師已取得教育部頒發之高一等級教師證書,在最近三年內有專 門著作,且著作為其於本校任職期間發表並以國立中興大學為服務機 構之出版者,得改聘為高一等級教師,免採評分方式辦理審查,由本 會委員以同意票決議之。

Article 15:

The qualifications for teachers applying for reappointment must comply with the regulations of the university. The evaluation standards, scoring sheets, and procedures will follow the same process as for promotion.

Part-time teachers who have obtained a high-level teacher certificate issued by the Ministry of Education and have published specialized academic works within the past three years, where the works are published during their employment at the university and attribute the university as the institution of service, may be reappointed as high-level teachers. The review process for such reappointment will not require scoring, and the decision will be made by the committee members through a unanimous vote of approval.

第五章 延長服務(Extended Service)

第十六條 專任教授、副教授年滿六十五歲前一學期,經服務單位評估其體格健 康仍適合繼續從事教學工作者,其延長服務應依本校校長教授副教授 延長服務要點規定辦理。

> 延長服務教師之著作如依規定應送院辦理著作外審者,經送兩位外審 委員均評定為及格後,始得送院教評會評審。

> 本會以同意票決議通過後,再送校教評會審查。但符合本校校長教授 副教授延長服務要點第三點第一項第二款第一目至第五目特殊資格條 件者,得經系級教評會通過後逕提校教評會審查。

Article 16:

For full-time professors and associate professors who are about to reach the age of 65 in the upcoming semester, and whose physical health is assessed by their service unit as still suitable for continuing teaching, the extension of service should be handled according to the university's regulations for the extension of service for professors and associate professors.

If the works of the extended service teachers are required to undergo external review, the works must be sent for external review by two reviewers. Only if both reviewers assess the work as satisfactory can the work be sent to the department's faculty evaluation committee for review.

Once approved by the committee, it will be forwarded to the university's faculty evaluation committee for further review. However, if the teacher meets the special qualification conditions specified in Article 3, Clause 1, Items 1 to 5 of the university's regulations on the extension of service for professors and associate professors, the review may be passed at the department-level evaluation committee and directly sent to the university's faculty evaluation committee for review.

第六章 附 則(Supplementary Provisions)

第十七條本院教師之新聘(含合聘)、改聘、升等與延長服務案每學期辦理一 次,各系所、學位學程應於本院規定期限前將有關資料送達本院,逾 期不予受理。

院聘教師免經系級教評會評審。教師新聘案如因教學、研究特殊需要,依行政程序簽准同意後,得不受本院時程限制。

Article 17:

The new appointment (including joint appointments), reappointment, promotion, and extension of service cases for faculty members in this college will be processed once per semester. Each department, program, or degree program should submit the relevant materials to the college before the designated deadline. Late submissions will not be accepted.

For faculty members appointed by the college, there is no need for review by the department-level faculty evaluation committee. If a new appointment case is driven by specific teaching or research needs, and with approval following administrative procedures, the case may proceed without being subject to the college's scheduled timeline.

第十八條 本辦法未盡事宜,依照本校教師聘任暨升等辦法、本校進用專案計畫 教學人員及研究人員聘任辦法、本校聘任專業技術人員擔任教學要點 之規定辦理。

Article 18:

Matters not covered in these regulations will be handled in accordance with the university's faculty appointment and promotion regulations, the university's procedures for appointing project-based teaching staff and researchers, and the university's guidelines for appointing professional technical staff for teaching.

第十九條 本辦法經院務會議通過報請校長核定後實施,修正時亦同。

Article 19:

These regulations shall be implemented after being approved by the

Faculty Affairs Committee and submitted to the university president for approval. The same procedure applies when amendments are made.